

**IT**

***Guida Rapida di PROGRAMMAZIONE dei Comandi Remoti  
SMART EASY / WEB***

**GB**

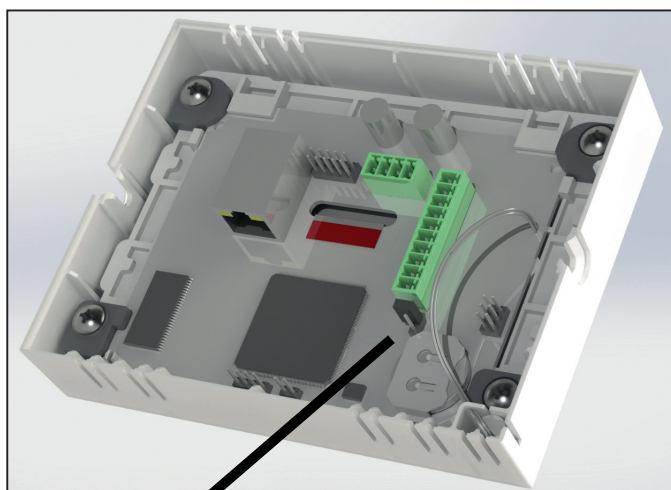
***Quick Guide for SMART EASY / WEB Remote Controls  
PROGRAMMING***

## INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE RAPIDA DEI COMANDI REMOTI SMART EASY E SMART WEB

Di seguito vengono indicate le operazioni necessarie, da effettuare dopo aver collegato elettricamente il comando, per una corretta gestione degli apparecchi.

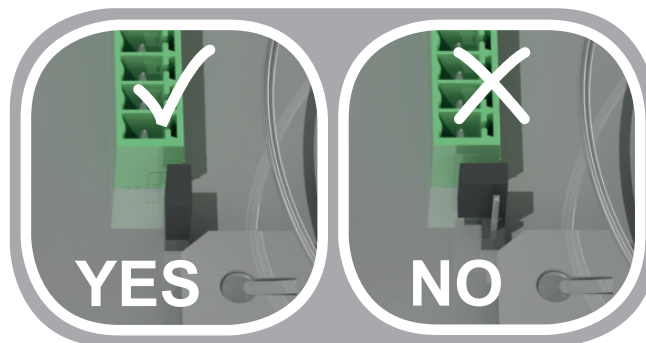
1.	ABILITAZIONE DELLA PILA TAMPONE.....	2
2.	IMPOSTAZIONE DATA E ORA .....	3
3.	CONFIGURAZIONE IMPIANTO.....	4
4.	PROGRAMMAZIONE CALENDARIO.....	6
5.	PROGRAMMAZIONE FASCE ORARIE.....	7
6.	REGOLAZIONE SET-POINT TEMPERATURE.....	9
7.	MODO DI FUNZIONAMENTO.....	10

### 1. ABILITAZIONE DELLA PILA TAMPONE

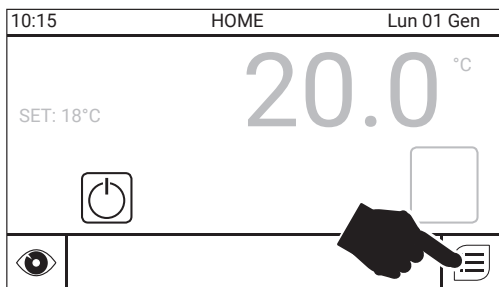



JUMPER JP3

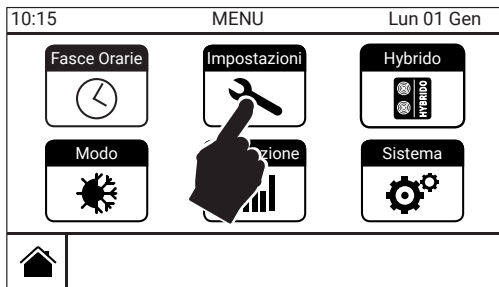
Abilitare la pila tampone tramite la chiusura del Jumper JP3




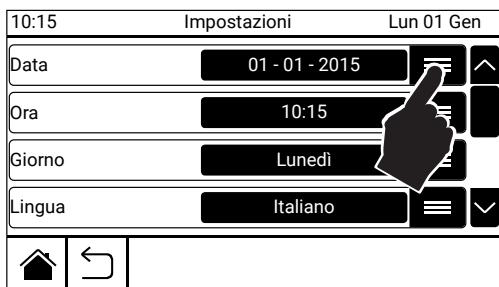
## 2. IMPOSTAZIONE DATA E ORA




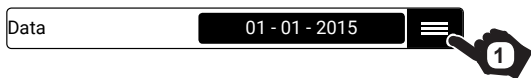
**2.1**  
Premere il tasto  nella schermata "HOME" per accedere al menù principale del comando.



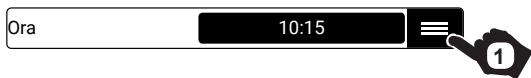
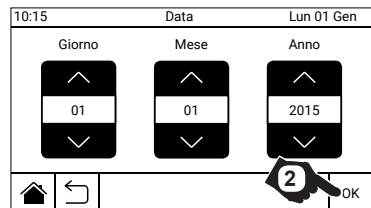
**2.2**  
Premere il tasto impostazioni  nel menù principale.



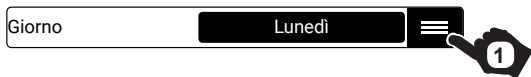
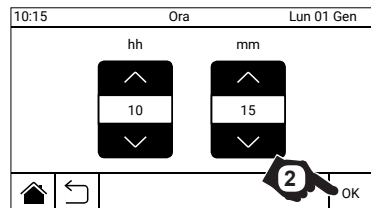
**2.3**  
Modificare "DATA" - "ORA" - "GIORNO" premendo il tasto  in corrispondenza di ciascuna voce.



**2.4**  
Impostare "DATA" e premere il tasto "OK".




**2.5**  
Impostare "ORA" e premere il tasto "OK".

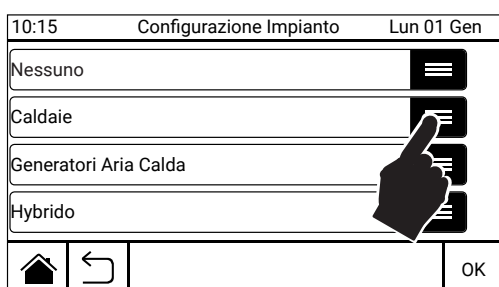
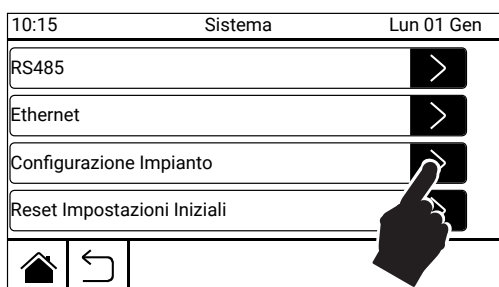
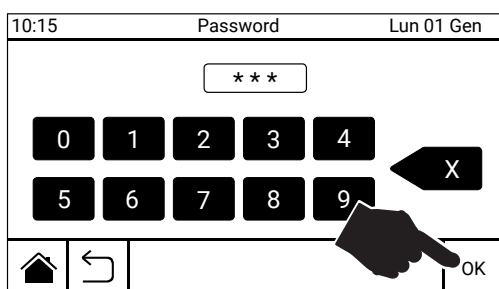
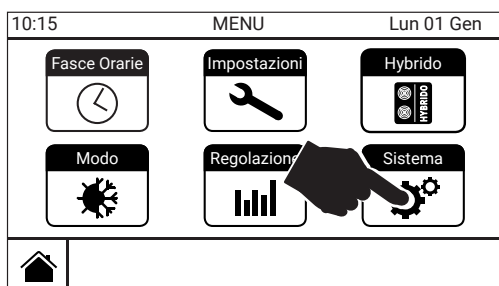
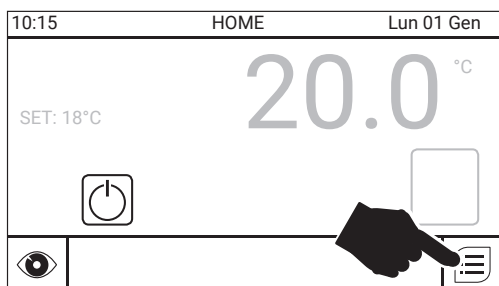



**2.6**  
Impostare "GIORNO" e premendo il tasto "OK".




**2.7**  
Premere il tasto "HOME"  per uscire e tornare alla schermata principale.

### 3. CONFIGURAZIONE IMPIANTO





**3.1**  
Premere il tasto  nella schermata "HOME" per accedere al menù principale del comando.

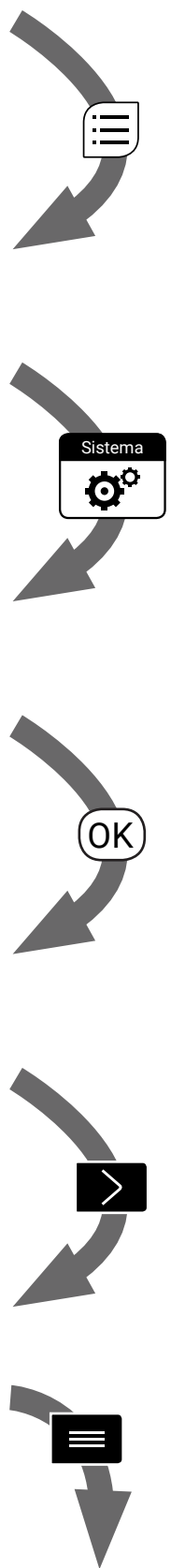
**3.2**  
Premere il tasto "Sistema"  nel menù principale.

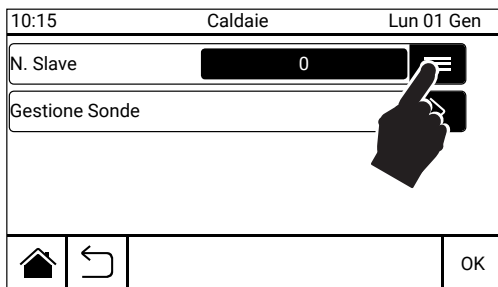
PASSWORD  
1 → 1 → 1 → OK

**3.3**  
Inserire la password 1-1-1 e premere il tasto "OK" per accedere al menù "SISTEMA".


**3.4**  
Premere  in corrispondenza della voce "Configurazione Impianto".

**3.5**  
Selezionare l'impianto desiderato premendo il tasto  in corrispondenza dello stesso.





### 3.6

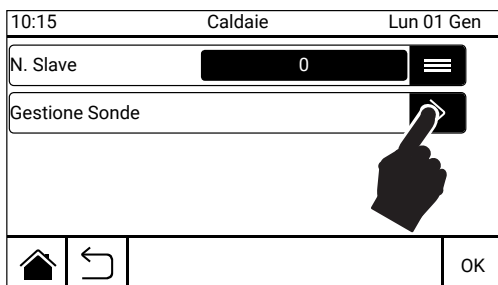
Per impostare il numero di apparecchi gestiti dal comando premere il tasto  in corrispondenza della voce "N° Slave".

### 3.7


Inserire il numero degli apparecchi gestiti dal comando e premere "OK" per confermare.

### ATTENZIONE:


Gli indirizzi delle schede degli apparecchi devono essere obbligatoriamente impostati da "1" a "n", senza omettere nessun numero della sequenza.

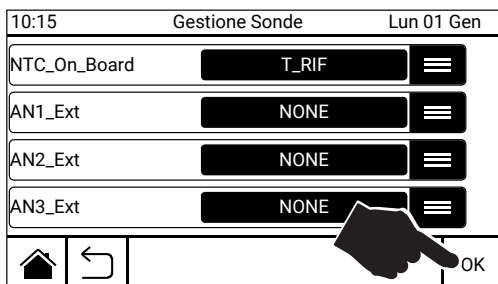


### 3.8

Per impostare le sonde premere il tasto  in corrispondenza della voce "Gestione Sonda".

### 3.9

Selezionare l'ingresso desiderato premendo il tasto , in corrispondenza di ciascuna voce, per associare il tipo di lettura a quell'ingresso (se collegato).



### I tipi di lettura associabili sono:

- NONE Nessuna sonda
- T\_RIF Temperatura di riferimento
- T\_SAN Temp. acqua sanitaria (solo HY434/534IT)

### IMPORTANTE:

Per effettuare il controllo della temperature dell'ambiente direttamente dallo SMART, l'ingresso "NTC\_On\_Board" deve essere impostato su "T\_RIF", come nell'immagine esempio, confermando con il tasto "OK".

### NB:

Per la configurazione dell'impianto, nel caso di selezione di impianto "Hybrid", si fa riferimento al relativo manuale allegato alla macchina.

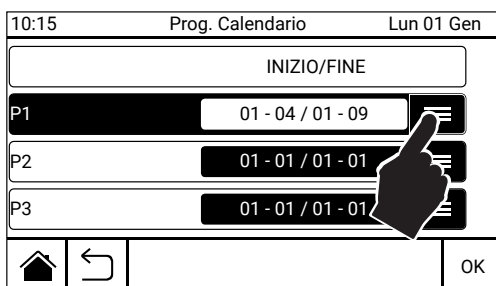
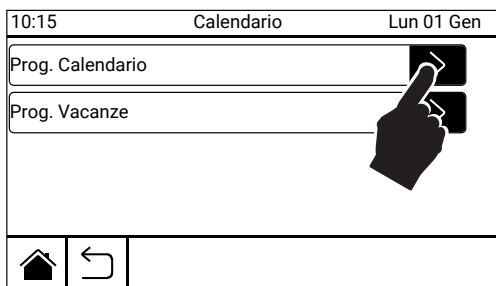
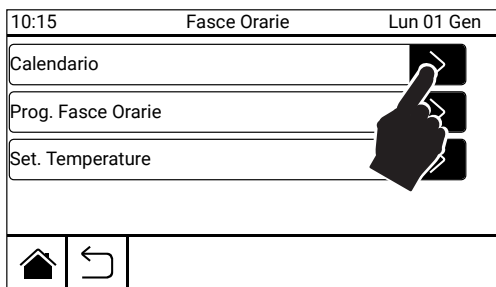
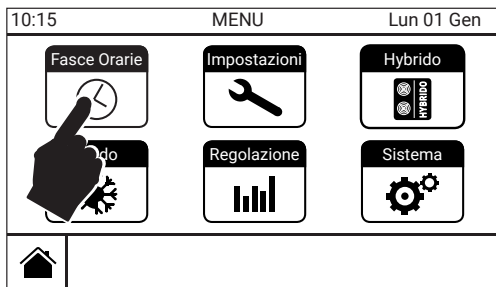
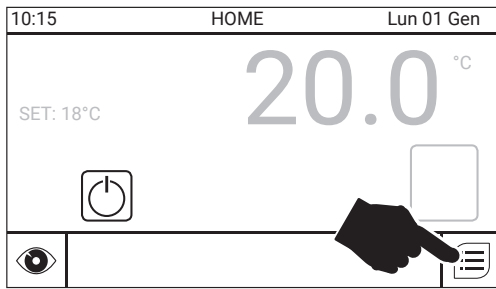
### ATTENZIONE:


Al termine della regolazione dei parametri sopra indicati, sarà necessario **premere SEMPRE** il tasto "OK", presente nei vari menù, per confermare le modifiche effettuate.


### 3.10


Nella schermata del menù "Sistema", premere il tasto "HOME"  per uscire e tornare alla schermata principale.


### 4. PROGRAMMAZIONE CALENDARIO




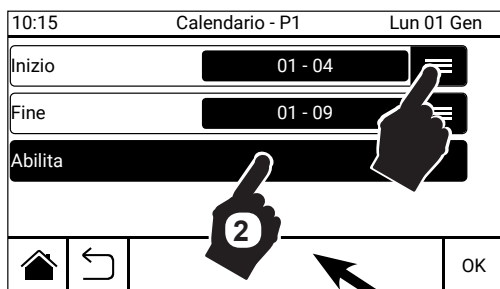
**4.1**  
Premere il tasto  nella schermata "HOME" per accedere al menù principale del comando.

**4.2**  
Premere il tasto "Fasce Orarie"  nel menù principale.


**4.3**  
Premere il tasto  in corrispondenza della voce "Calendario".

**4.4**  
Premere il tasto  in corrispondenza della voce "Prog. Calendario".

**4.5**  
Premere il tasto  in corrispondenza della voce "P1".



### 4.6

Premere il tasto  in corrispondenza delle voci "Inizio" e "Fine" per inserire le date che determinano la fascia di funzionamento.

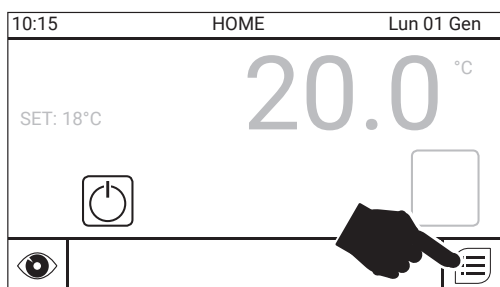
### ATTENZIONE:

Premere la voce "Disabilita" per attivare la fascia "P1" impostata (la riga deve diventare di colore giallo e deve apparire la scritta "Abilita"). Se non si abilita il calendario, la funzione Fasce Orarie non sarà attiva e l'impianto rimarrà in modalità OFF.


### ATTENZIONE:

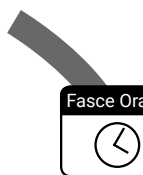
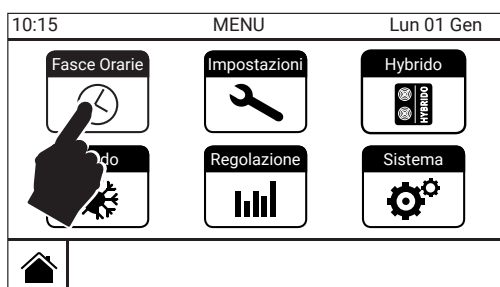
Al termine della regolazione dei parametri sopra indicati, sarà necessario **premere SEMPRE** il tasto "OK", presente nei vari menù, per confermare le modifiche effettuate.

## 5. PROGRAMMAZIONE FASCE ORARIE




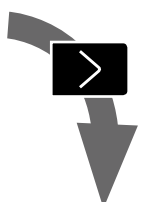
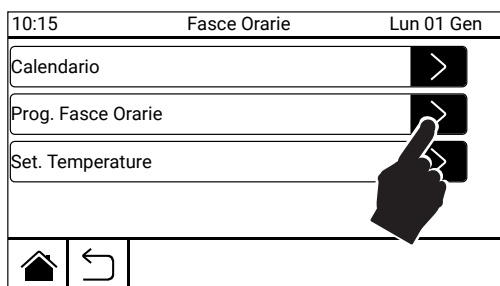
### 5.1

Premere il tasto  nella schermata "HOME" per accedere al menù principale del comando.




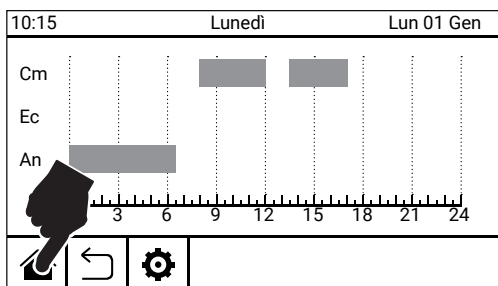
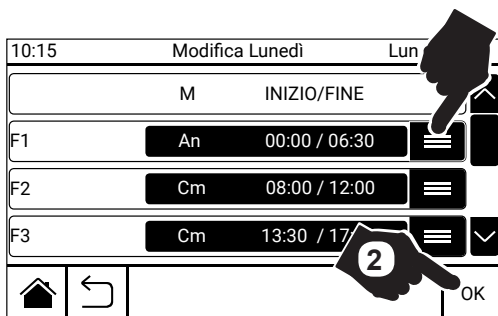
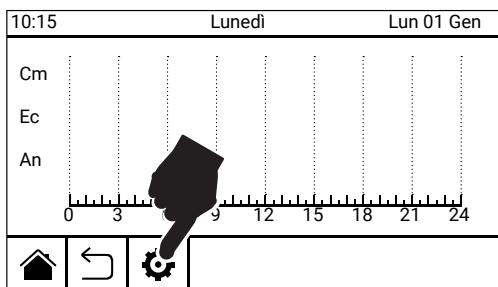
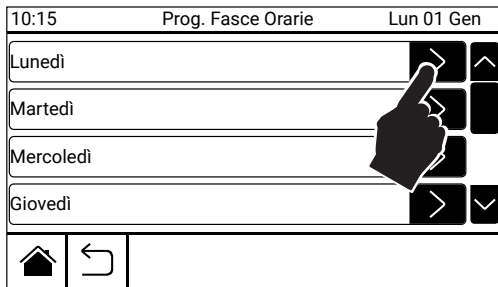
### 5.2

Premere il tasto "Fasce Orarie"  nel menù principale.





### 5.3

Premere il tasto  in corrispondenza della voce "Prog. Fasce Orarie".




**5.4**  
Premere il tasto  in corrispondenza dei giorni della settimana.

**5.5**  
Premere il tasto  per modificare la programmazione del giorno selezionato.

**5.6**  
Premere il tasto  in corrispondenza di ciascuna fascia (da F1 a F5) per programmare gli orari di funzionamento e il set-Point di temperatura relativo. Premere il tasto "OK" per confermare le impostazioni.

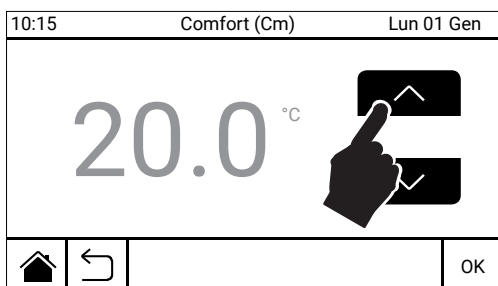
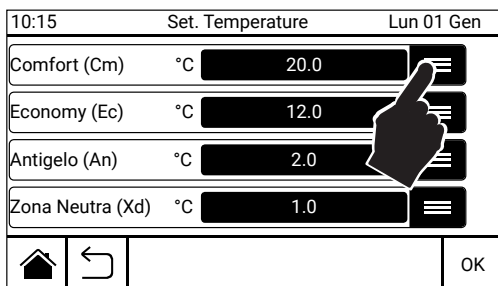
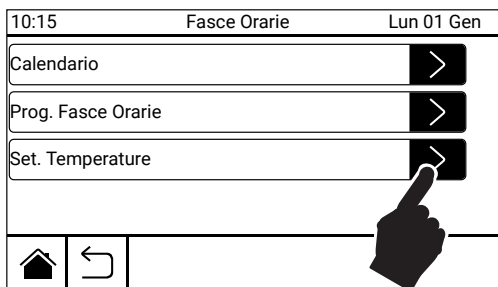
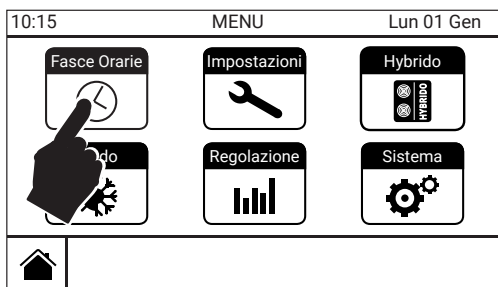
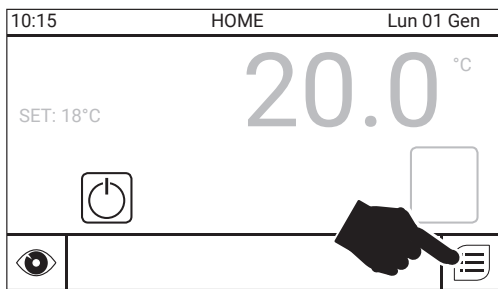
La seguente schermata indica, per ogni Set-Point (Cm, Ec, An), le fasce orarie attive (barra in giallo).


**NB:**  
Nelle ore dove non è presente alcuna fascia attiva, il cronotermostato si posizionerà automaticamente sul modo N=OFF.


**5.8**  
Premere il tasto "HOME"  per uscire e tornare alla schermata principale.




### 6. REGOLAZIONE SET-POINT TEMPERATURE - FASCE ORARIE



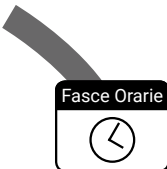
**6.1**  
Premere il tasto  nella schermata "HOME" per accedere al menù principale del comando.

**6.2**  
Premere il tasto "Fasce Orarie"  nel menù principale.

**6.3**  
Premere il tasto  in corrispondenza della voce "Set. Temperature".

**6.4**  
Premere il tasto  in corrispondenza di ciascun Set-Point per modificarne il valore.

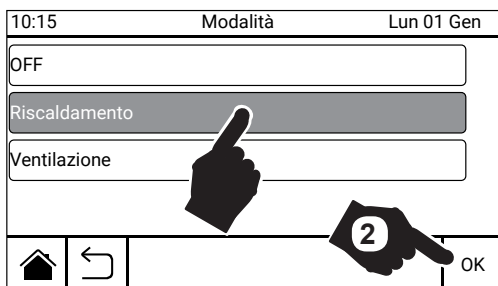
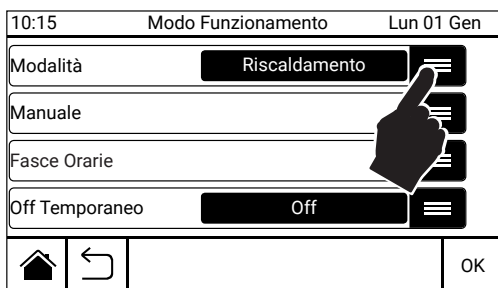
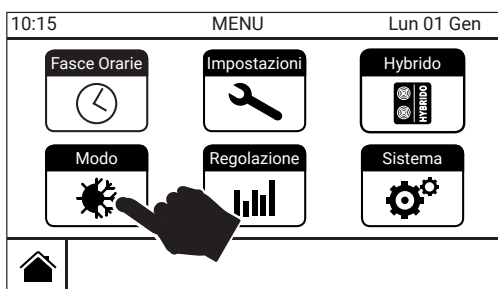
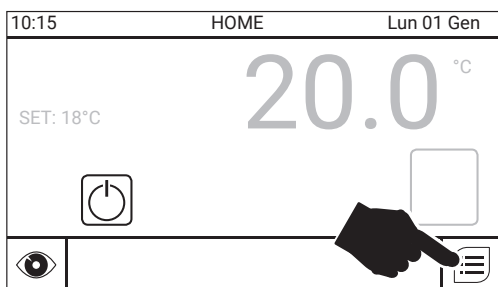
**6.5**  
Agire sulle frecce per modificare il valore della temperatura di Set-Point.




### ATTENZIONE:

Al termine della regolazione dei parametri sopra indicati, sarà necessario **premere SEMPRE** il tasto "OK", presente nei vari menù, per confermare le modifiche effettuate.


## 7. MODO DI FUNZIONAMENTO



### 7.1

Premere il tasto  nella schermata "HOME" per accedere al menù principale del comando.

### 7.2

Premere il tasto "Modo"  nel menù principale.

### 7.3

Premere il tasto  in corrispondenza della voce "Modalità".

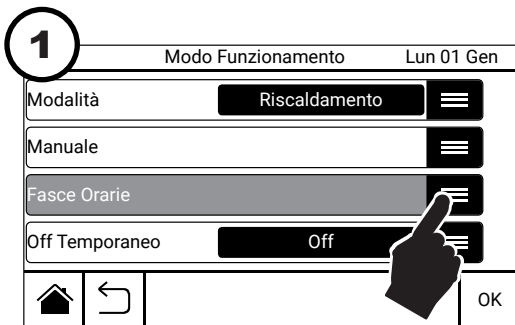
### 7.4


Scegliere uno dei modi di funzionamento disponibili e confermare con il tasto "OK".

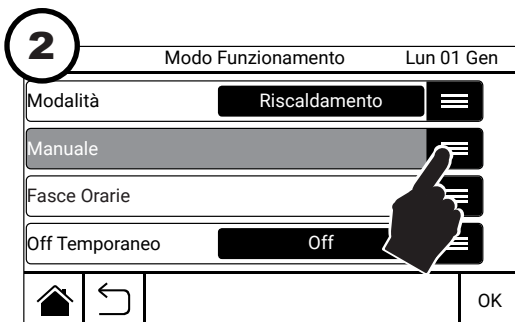



### NB:

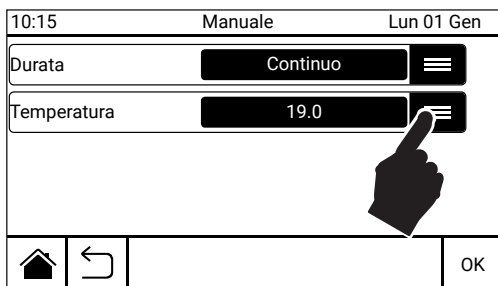
I modi di funzionamento variano in base alla tipologia di impianto configurato e in funzione del tipo di apparecchio installato.




**1** **7.5**  
 Premere il tasto  in corrispondenza della voce "Fasce Orarie" per attivare il funzionamento secondo le fasce orarie impostate precedentemente.



**2** **7.5**  
 Premere il tasto  in corrispondenza della voce "Manuale" per attivare il funzionamento secondo le impostazioni manuali.



**7.6**  
 Premere il tasto  in corrispondenza delle voci "Durata" e "Temperatura" per impostare il funzionamento nel modo "Manuale".

### ATTENZIONE:

Durante la prima programmazione, il comando visualizza una temperatura di default di 20°C. E' necessario reimpostare tale temperatura, anche se si desidera mantenere il valore a 20°C, affinché il dispositivo possa registrarla correttamente.

### ATTENZIONE:

Al termine della regolazione dei parametri sopra indicati, sarà necessario **premere SEMPRE** il tasto "OK", presente nei vari menù, per confermare le modifiche effettuate.

### ATTENZIONE:

Il presente documento non sostituisce il manuale uso e manutenzione fornito a corredo con il comando remoto SMART WEB o SMART EASY.

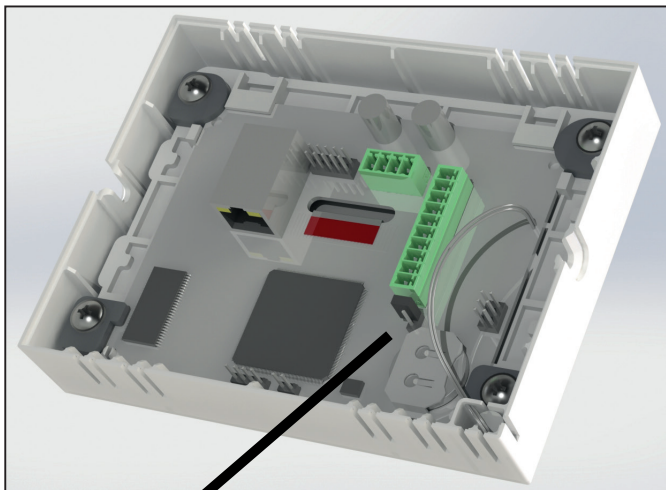
Per tutte le altre impostazioni/funzioni del comando, fare riferimento al manuale d'uso e manutenzione fornito a corredo.

## QUICK INSTALLATION AND CONFIGURATION FOR THE SMARTEASY/ WEB REMOTE CONTROLS

Here below the list of the operations necessary, to be carried out after the electrical connection of the control, for a correct management of the appliances.

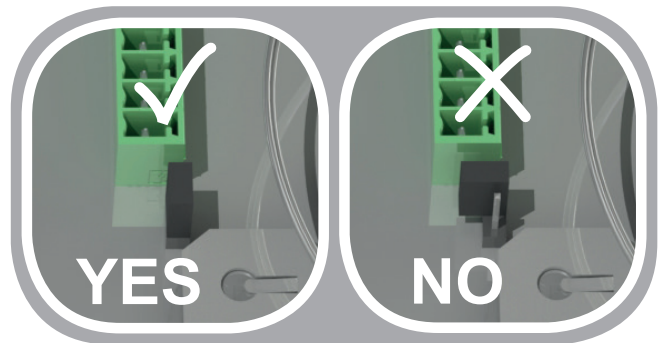
1.	<b>BUFFER BATTERY ENABLING</b> .....	<b>12</b>
2.	<b>DATE and TIME SETTING</b> .....	<b>13</b>
3.	<b>PLANT CONFIGURATION</b> .....	<b>14</b>
4.	<b>CALENDAR SETTING</b> .....	<b>16</b>
5.	<b>TIME SLOTS SETTING</b> .....	<b>17</b>
6.	<b>TEMPERATURES SETPOINT SETTING</b> .....	<b>19</b>
7.	<b>WORKING MODE</b> .....	<b>20</b>

### 1. BUFFER BATTERY ENABLING

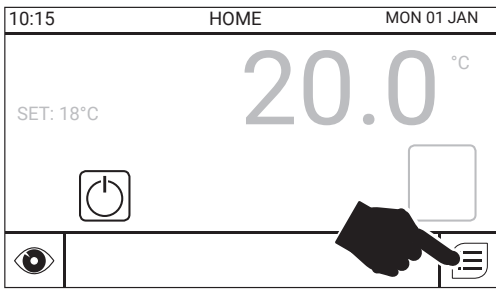



JUMPER JP3

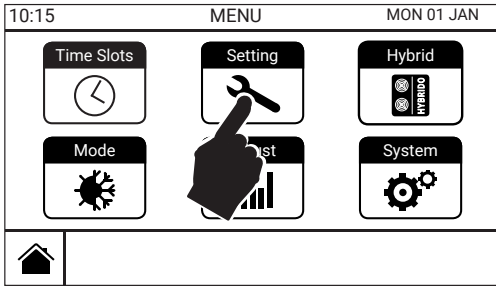
Enable the buffer battery by closing the JP3 Jumper




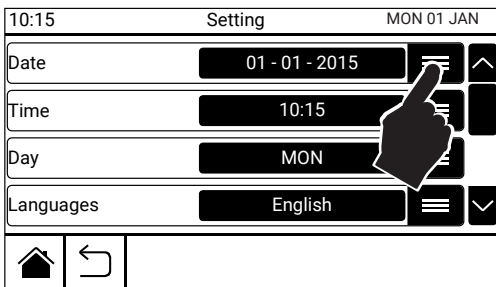
## 2. DATE AND TIME SETTING




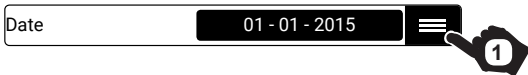
**2.1**  
Press the key  on the "HOME" screen to access the main menu of the control.



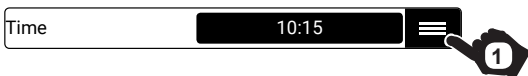
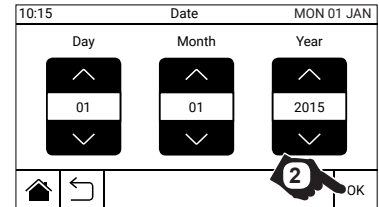
**2.2**  
Press the key settings  on the main menu.



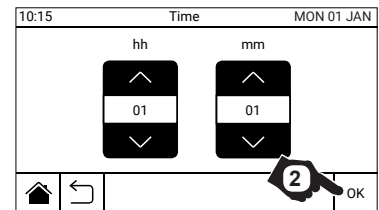
**2.3**  
Change "DATE" - "TIME" - "DAY" by pressing  at each item.



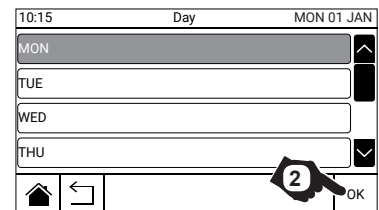
**2.4**  
Set the "DATE" and press "OK".



**2.5**  
Set the "TIME" and press "OK".

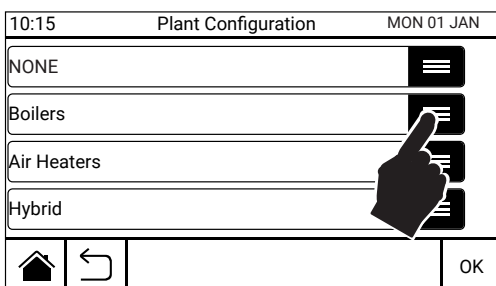
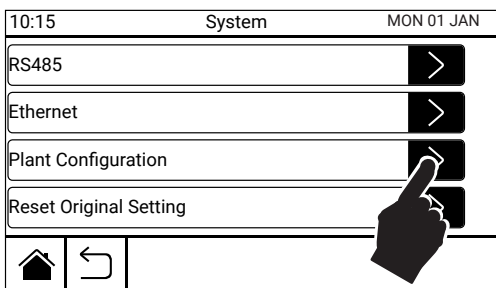
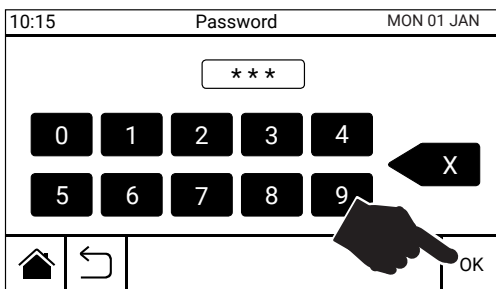
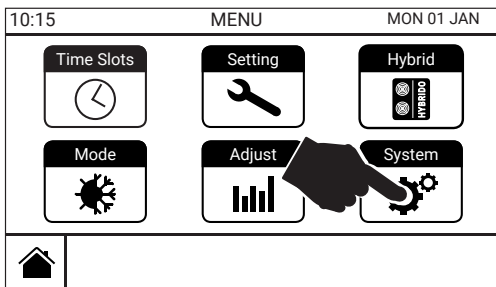
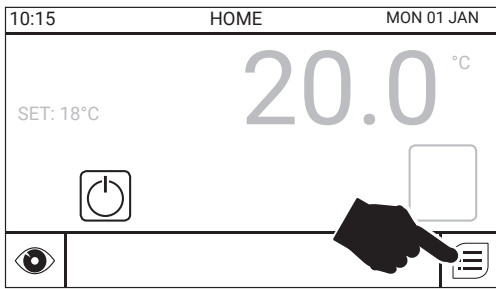


**2.6**  
Set the "DAY" and press "OK".



**2.7**  
Press "HOME"  to return to the main screen.

### 3. PLANT CONFIGURATION



**3.1**

Press the key on the “HOME” screen to access the main menu of the control.

**3.2**

Press the key “System” on the main menu.

**3.3**

Enter the password 1-1-1 and press “OK” to access the “SYSTEM” menu.

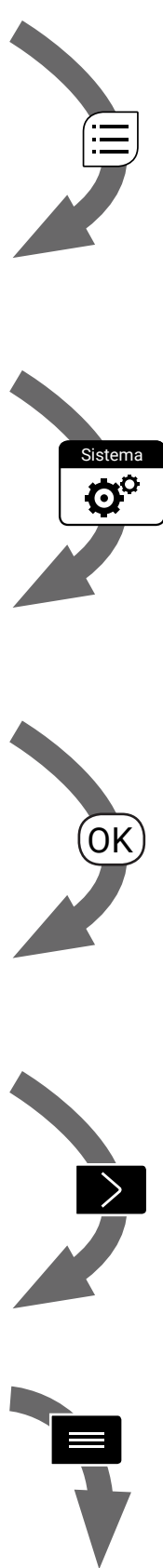
PASSWORD  
1 → 1 → 1 → OK

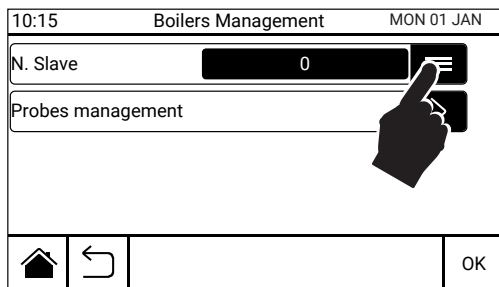
**3.4**

Press on the item “Plant Configuration”.


**3.5**

Select the correct plant by pressing the key on the relevant item.





### 3.6

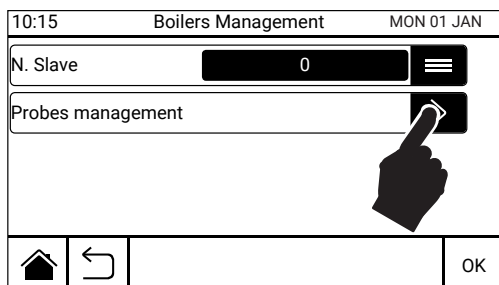
In order to set the number of units controlled by the SmartEasy/Web press  on the "N° Slave" item.

### 3.7


Set the number of units controlled by the SmartEasy/Web and press "OK" to confirm.

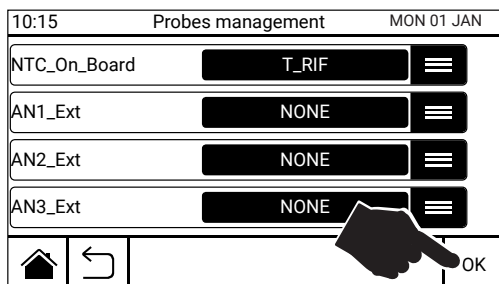
### WARNING:

please remember that the addresses of the boards on the units connected to the remote control must be set by starting from 1 to the number "n", without omitting any number in the sequence.




### 3.8

Press  on the "Probes Management" item in order to set the probes.



### 3.9

Select the desired input pressing the  key on the chosen item, in order to select the correct temperature reading type to be linked to that input (if connected).

### The available reading options are the following:

- NONE No probe
- T\_RIF Reference temperatura
- T\_SAN Sanitary hot water temp. (HY434/534IT)

### IMPORTANT:

In order to check the ambient temperatures directly from the Smarteasy/Web, the inlet "NTC\_On\_Board" must be set on "T\_RIF", as per the example in the picture, then confirming with "OK".


### NOTE:

When configuring the plant, if the "Hybrid" system is selected, please refer to the relevant technical manual provided with the unit.

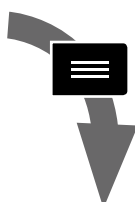
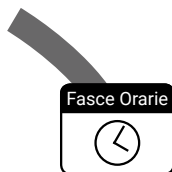
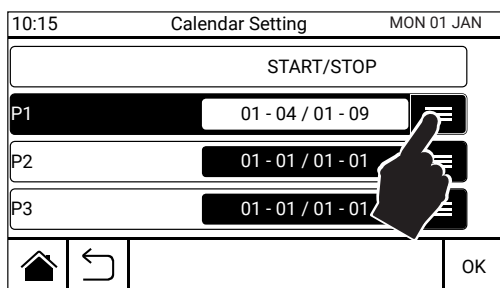
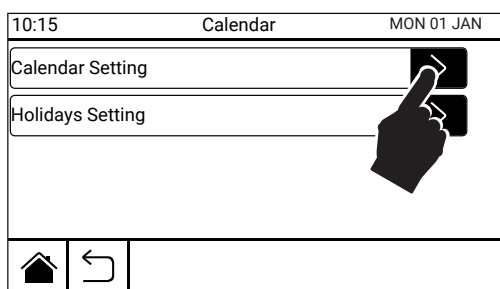
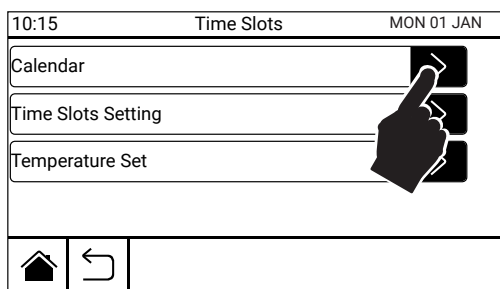
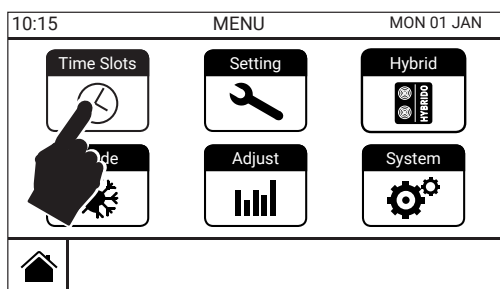
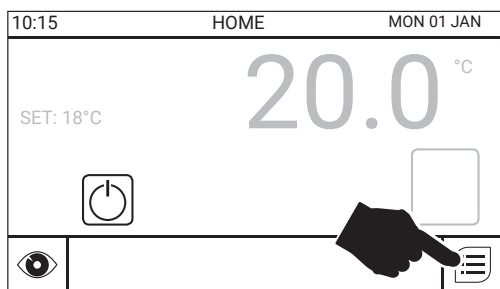
### WARNING:

After the setting of the parameters shown above, the "OK" key available in all the menu levels **must ALWAYS be pressed**, in order to confirm the changes.

### 3.10

Press the key "HOME"  in the "System" menu screen in order to exit and go back to the main screen.

### 4. CALENDAR SETTING



**4.1**  
Press the key on the "HOME" screen to access the main menu of the control.

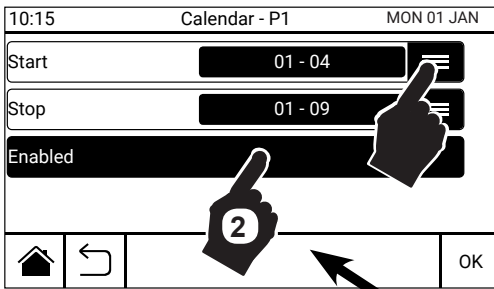
**4.2**  
Press the "Time Slots" key on the main menu.

**4.3**  
Press the key on the item "Calendar".


**4.4**  
Press the key on the item "Calendar Setting".

**4.5**  
Press the key on the item "P1".





**4.6**

Press the key  on the item "Start" and "End" in order to enter the dates determining the operating range.

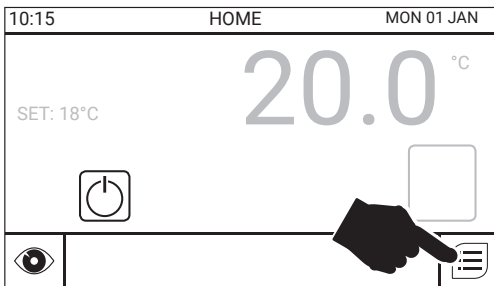
**ATTENTION:**

press the item "Disable" in order to enable the slot "P1" as set (the row has to turn to yellow and the word "Enable" has to appear). If the calendar is not enabled, the time slots function will not be activated and the system will remain in OFF mode.


**WARNING:**

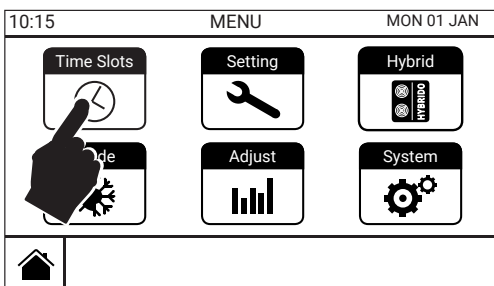
After the setting of the parameters shown above, the "OK" key available in all the menu levels **must ALWAYS be pressed**, in order to confirm the changes.

## 5. TIME SLOTS SETTING




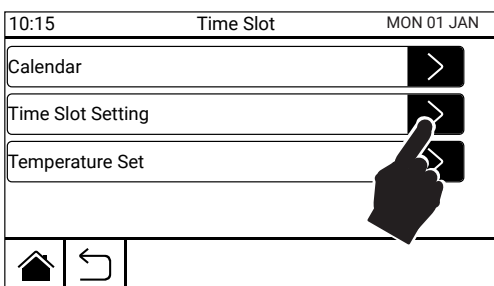
**5.1**

Press the key  on the "HOME" screen to access the main menu of the control.




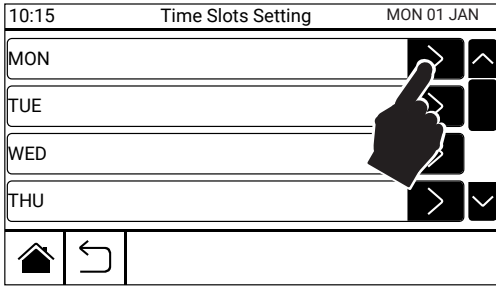
**5.2**

Press the "Time Slots" key  on the main menu.

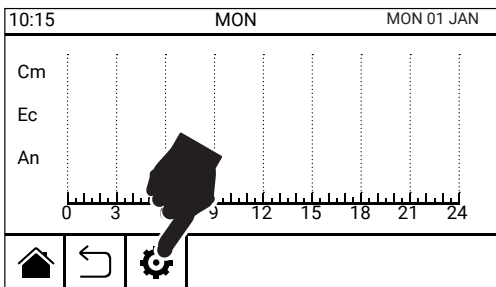



**5.3**

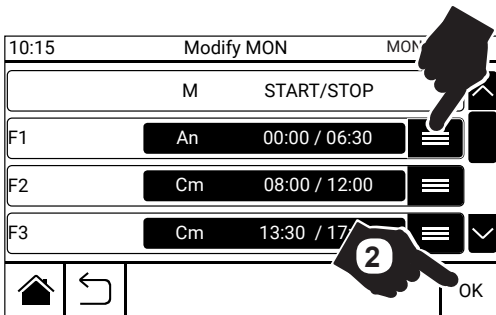
Press the key  on the item "Time Slots Setting".




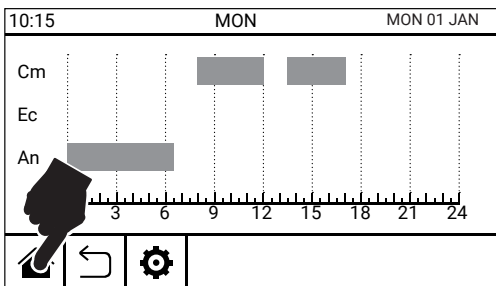
**5.4**  
Press the key  on the week days item.



**5.5**  
Press the key  to change the programming of the selected day.




**5.6**  
Press the key  on each time slot (from F1 to F5) in order to program the working hours and the desired temperature setpoint. Press the key "OK" to confirm the setting.

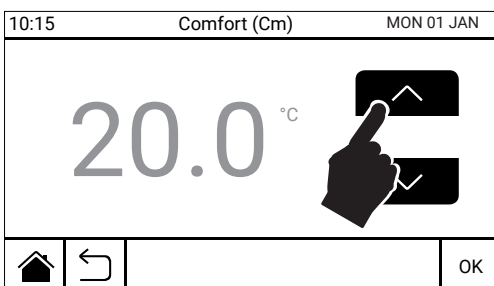
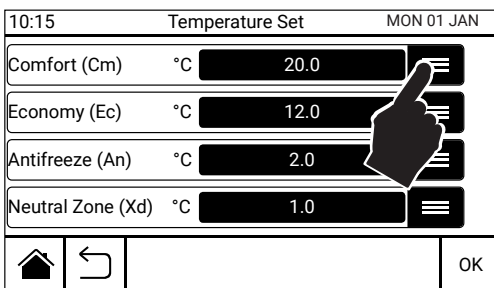
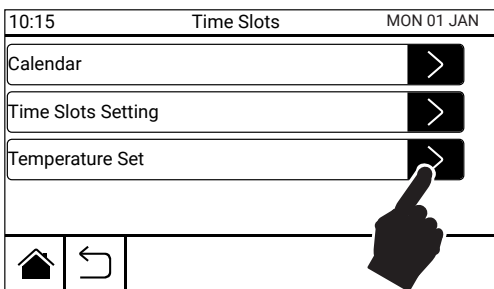
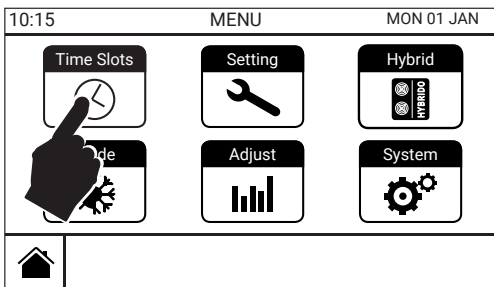
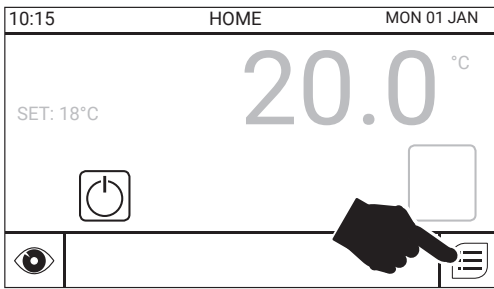



The following screen show, for each setpoint (Cm, Ec, An), the enabled time slots (yellow bars).


**NOTE:**  
During the hours when there is no enabled slot, the chronothermostat will turn automatically to mode N=OFF.


**5.8**  
Press "HOME"  to return to the main screen.


### 6. TEMPERATURES SETPOINT SETTING - TIME SLOTS



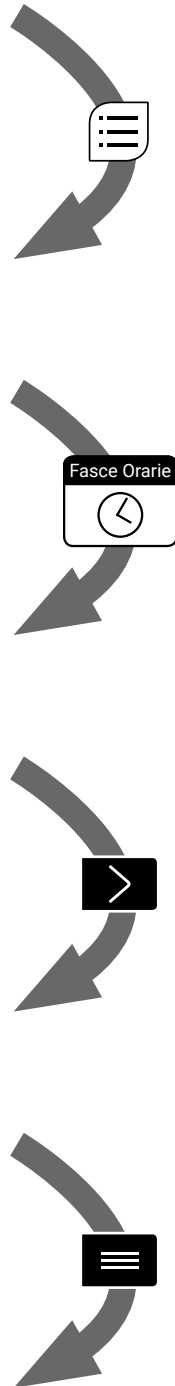
**6.1**  
Press the key  on the "HOME" screen to access the main menu of the control.

**6.2**  
Press the "Time Slots" key  on the main menu.

**6.3**  
Press the key  on the item "Temperature Set".

**6.4**  
Press the key  on each setpoint in order to adjust its value.

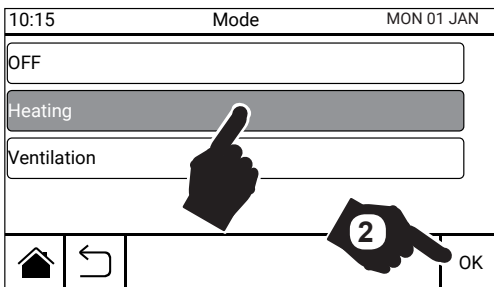
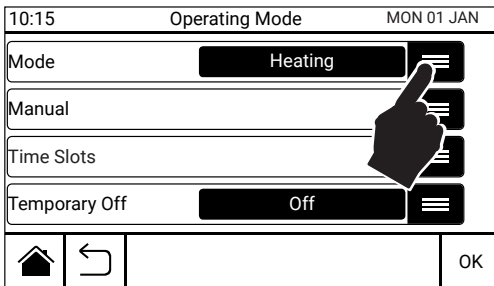
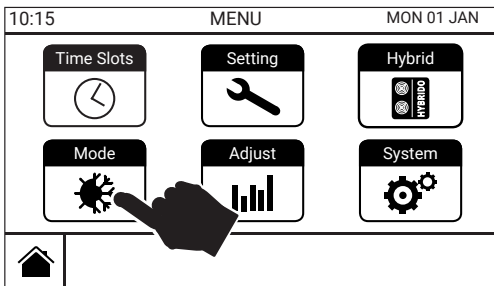
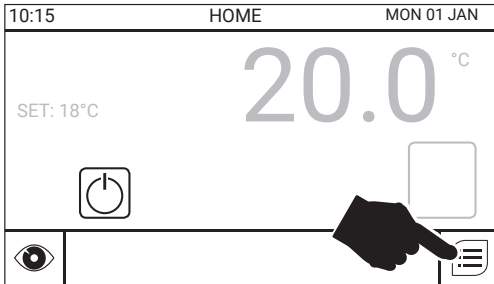
**6.5**  
Press the arrow keys in order to modify the temperature setpoint value.




### WARNING:

After the setting of the parameters shown above, the "OK" key available in all the menu levels must ALWAYS be pressed, in order to confirm the changes.


## 7. WORKING MODE



### 7.1

Press the key  on the "HOME" screen to access the main menu of the control.

### 7.2

Press the "Mode" key  on the main menu.

### 7.3

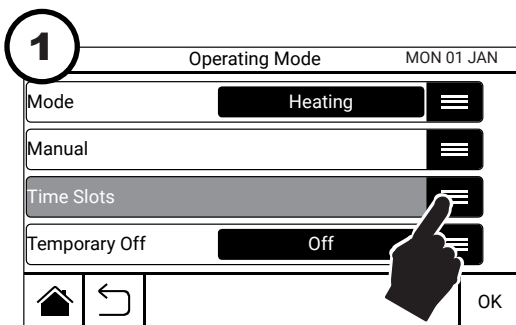
Press the key  on the item "Operating Mode".

### 7.4


Select one of the possible working modes and confirm by pressing "OK".

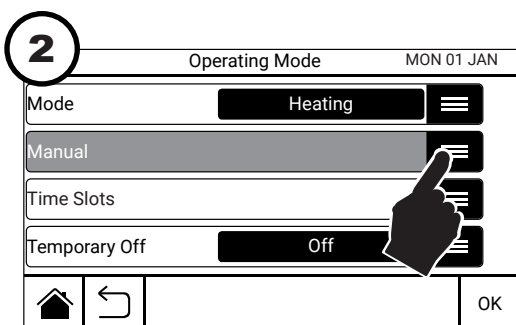
### NOTE:

The working modes may vary on the basis of the type of the configured plant and of the type of the installed appliance.




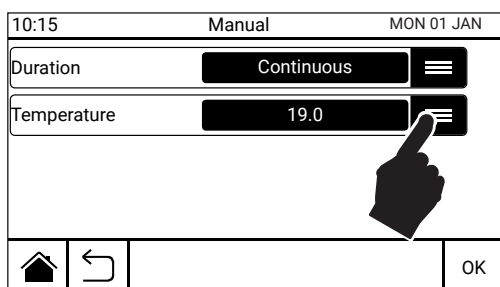
**1** **7.5**

Press the key  on the item "Time Slots" in order to enable the working mode according to the time slots as previously adjusted.




**2** **7.5**

Press the key  on the item "Manual" in order to enable the working mode according to the manual settings.



**7.6**

Press the key  on the items "Duration" and "Temperature" in order to adjust the manual working mode.

### ATTENTION:

During the first programming, the control shows a default temperature = 20°C. It is necessary to adjust such setpoint again, even if the required setpoint is still 20°C, in order to let the device record it correctly.

### WARNING:

After the setting of the parameters shown above, the "OK" key available in all the menu levels **must ALWAYS be pressed**, in order to confirm the changes.

### ATTENTION:

This document does not replace the "Use and Maintenance manual" provided with the SmartEasy/Web chronothermostat.

For all the other settings/functions please refer to it.



**Notes** 

Lined area for notes with horizontal lines.

**ApenGroup**<sup>®</sup>  
**aermaxline**

**Apen Group s.p.a.**

20060 Pessano con Bornago (MI) - Italia  
Casella Postale 69  
Via Isonzo, 1 (ex Via Provinciale 85)  
Cod.Fisc. - P.IVA IT 08767740155



: +39 02 9596931



: apen@apengroup.com

Fax: +39 02 95742758



@: www.apengroup.com